



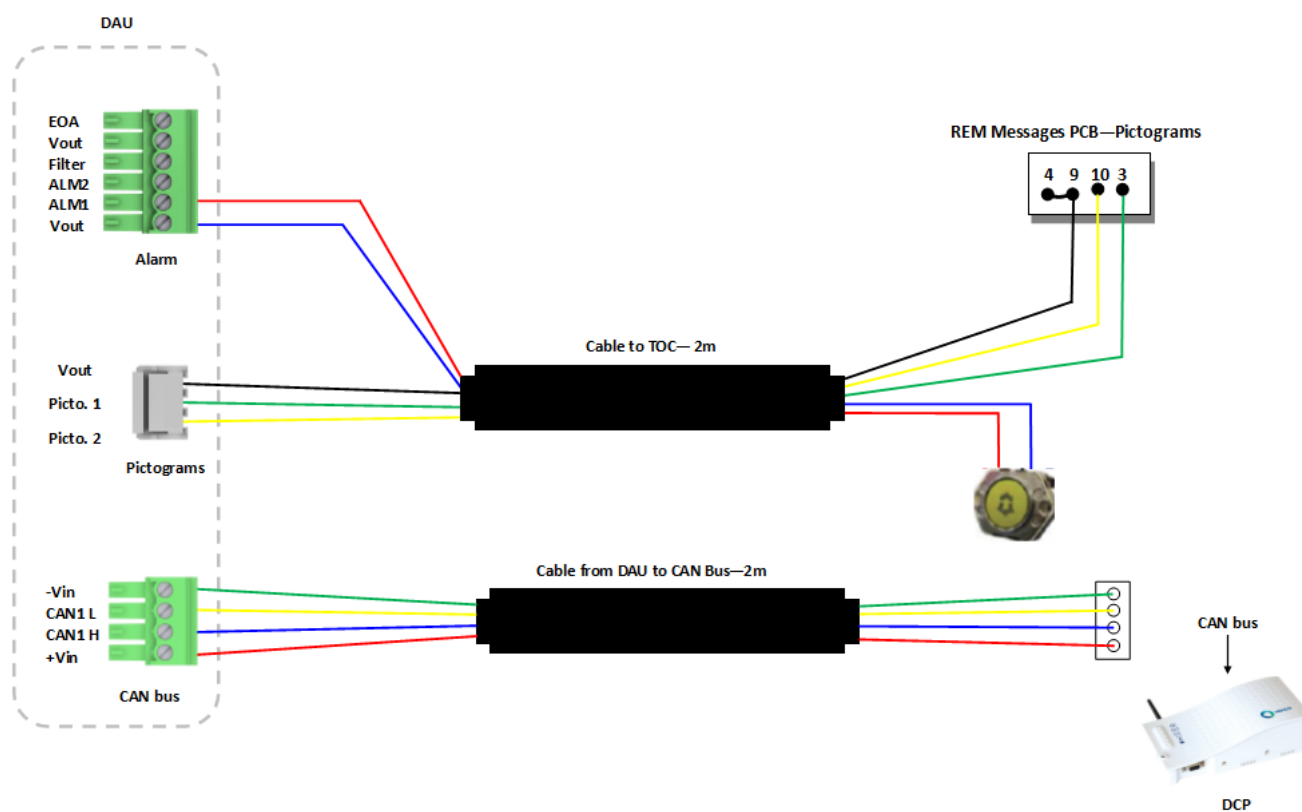
Emergency Telephone

LPBus DAU Wiring Loom Installation Guide compatible with Otis Gen2 REM5

Literature Reference No. AC-ACV00-861 (ML) Version 3

Part No.: MC-ACB00-201-0-00-000 (for use with LPBus DAU Part No. AC-DAB10-111-F-0L-000)

Wiring Diagram: DAU to Gen2 REM using loom; lift wiring connections can vary depending on manufacturer's installation and the age of the lift.



Cable for COP - 2m	Cable for CAN BUS - 2m
Black wire to REM No. 9 and link 4 together	Blue to CAN1 H
Yellow Pic to REM No.10	Yellow to CAN1 L
Green Pic to REM No.3	Red to +VIN
Red AL to Alarm Push	Green to -VIN
Blue AL - to Alarm Push	

Otis Wiring Instructions

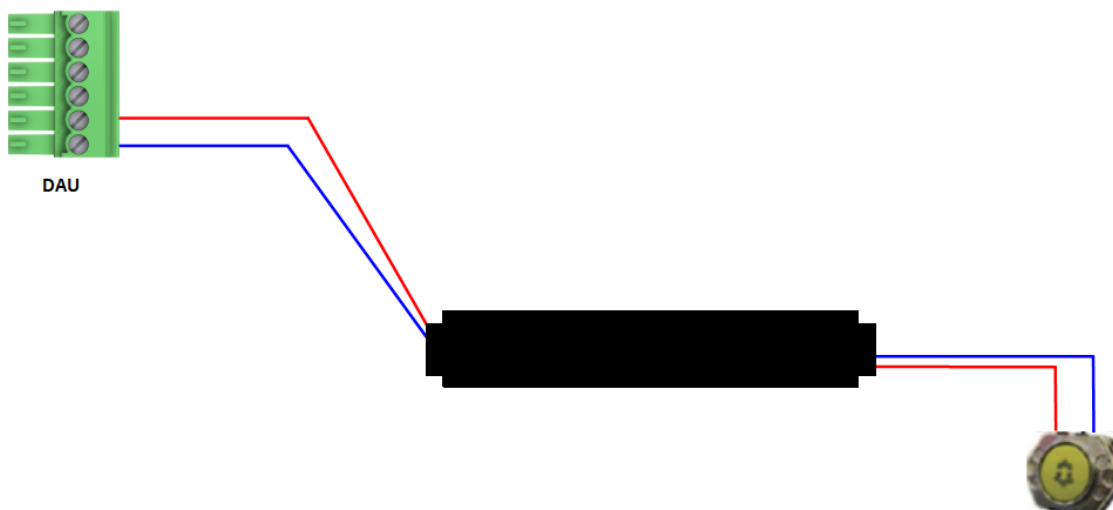
All installations should be carried out by a trained qualified engineer with all Health & Safety protocols followed

Otis Wiring connections

Car Operating Panel (COP) 2m cable

Alarm Push Button wiring: Wiring loom Red and Blue

1. Alarm connections can be taken directly from the back of the alarm button or top of lift car. Use voltage probe to measure voltage free contact and follow all necessary precautions
2. Wiring loom Red wire marked ALM to 2C (Common) on the Alarm push
3. Wiring loom Blue wire marked ALM to 2NO (Normally Open) on the Alarm push



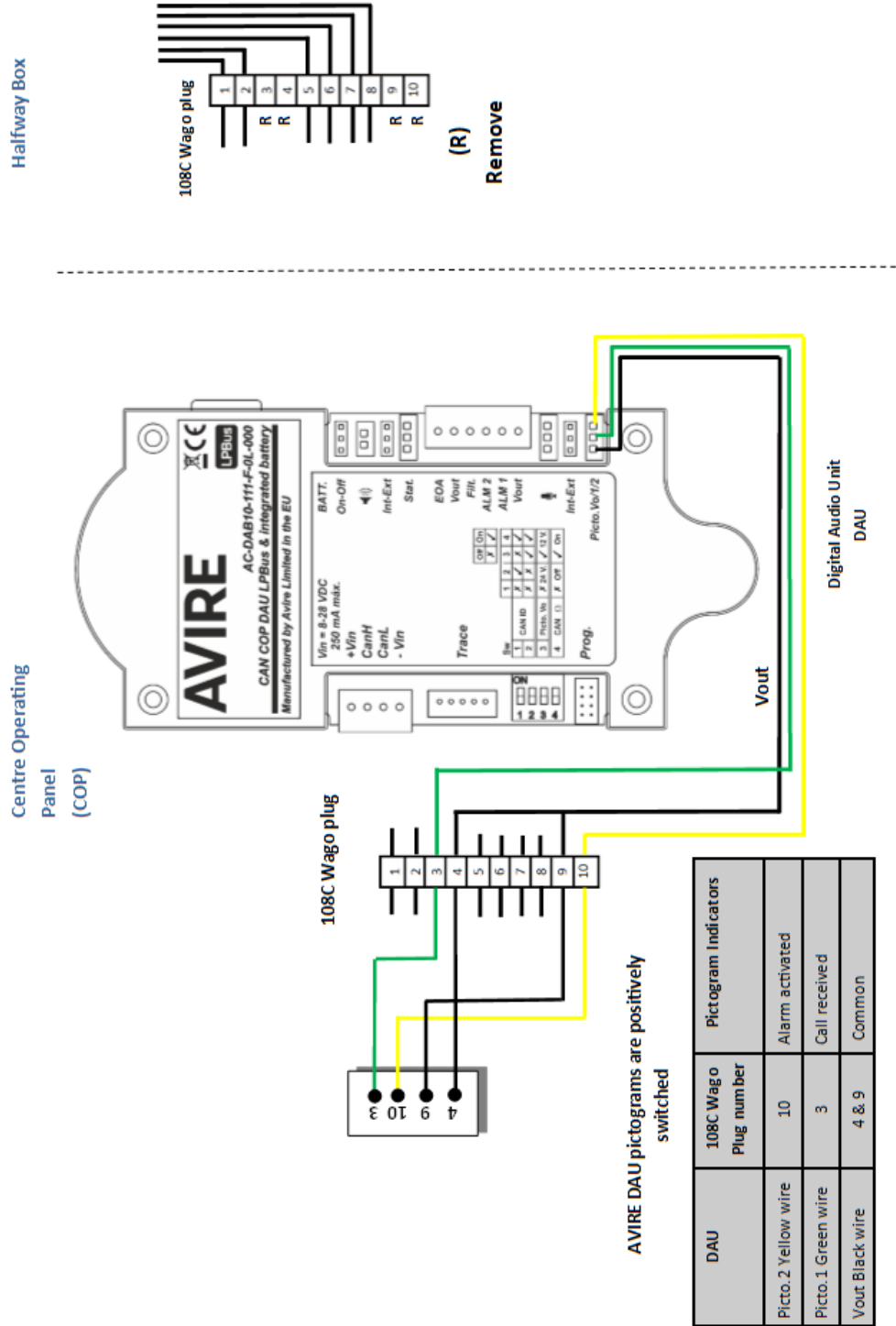
Pictogram Connections: Wiring loom Black (Common) Yellow (Call Activation) Green (Call Received)

Pictogram connections can be found in the 108C, 10 way Wago plug either in the halfway box or behind the COP (Dependent on age of lift); follow the wiring back from the car indicators to locate this plug.

1. Remove wires 3, 4, 9 & 10 on the REM plug or travelling flex side of the 108C plug
2. Connect wiring loom Black Vout wire to 108C Wago plug numbers 4 & 9 common on the pictogram
3. Connect wiring loom Yellow pictogram wire (Call Activated) to 108C Wago plug number 10
4. Connect wiring loom Green pictogram wire (Call Received) to 108C Wago plug number 3



Gen 2 REM Wiring Diagram (for reference)





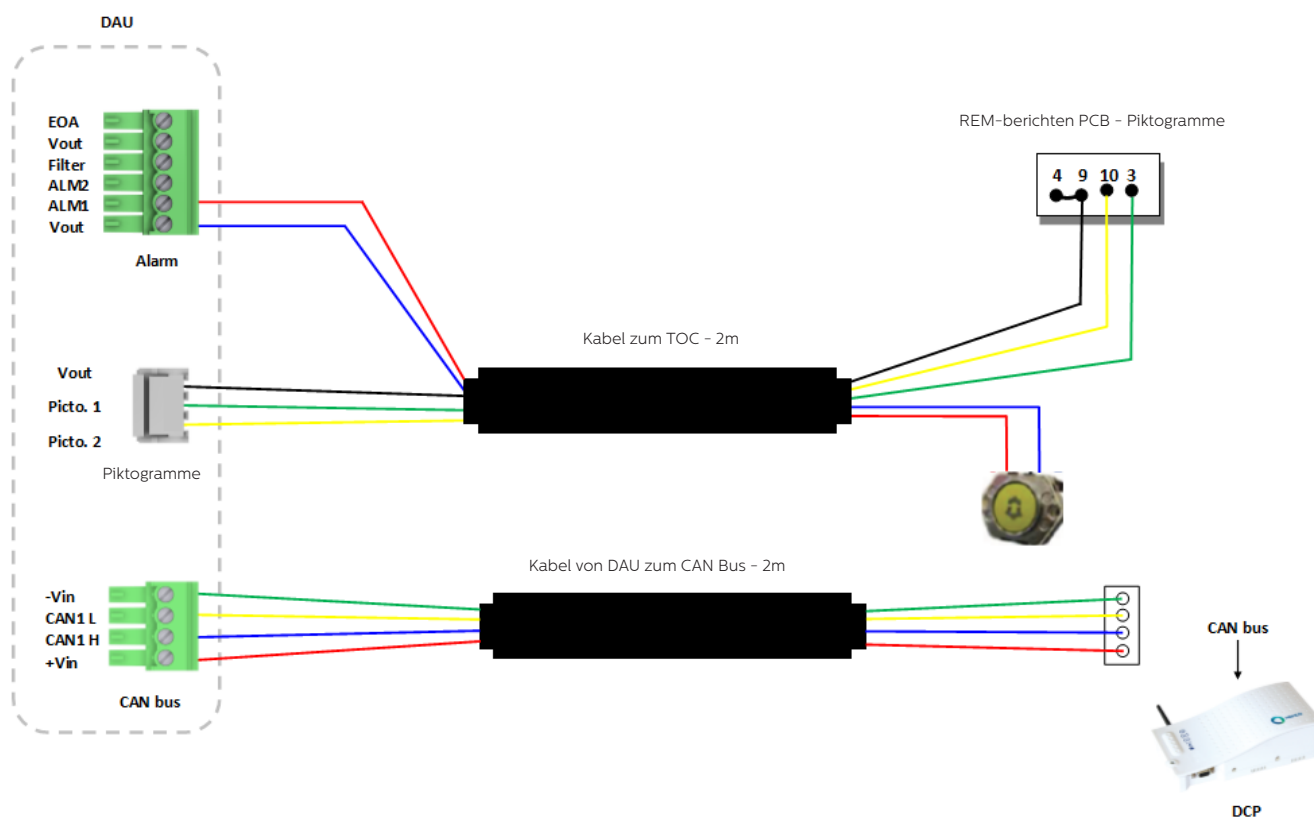
Notruftelefon

LPBus DAU Installationsanleitung für den Kabelbaum, kompatibel mit Otis Gen2 REM5

Ref. No.: AC-ACV00-861 (ML) Version 3

Teil No.: MC-ACB00-201-0-00-000 (zur Verwendung mit LPBus DAU Teile-Nr. AC-DAB10-111-F-OL-000)

Schaltplan: DAU zu Gen2 REM per Kabelbaum; Die Anschlüsse der Aufzugsverkabelung können je nach Installation des Herstellers und dem Alter des Aufzugs variieren.



Kabel für COP - 2m	Kabel für CAN BUS - 2m
Schwarzer Draht zu REM Nr. 9 und Verbindung zu REM Nr.4	Blau bis CAN1 H
Gelbes Bild nach REM NO.10	Gelb nach CAN1 L
Grünes Bild zu REM NO.3	Rot zu + VIN
Rot AL zu Alarm Drücken	Grün zu -VIN
Blau AL - zum Alarm drücken	

Otis Verkabelungsanweisungen

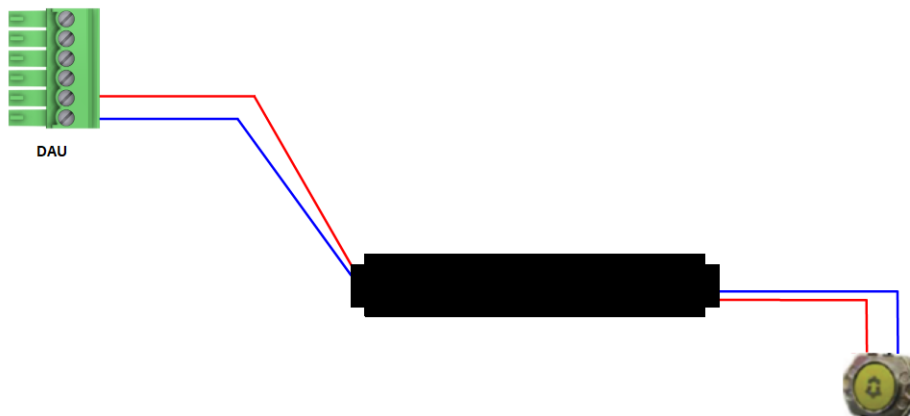
Alle Installationen sollten von einem ausgebildeten qualifizierten Techniker unter Einhaltung aller Gesundheits- und Sicherheitsprotokolle durchgeführt werden

Otis Kabelverbindungen

COP-Kabel (Car Operating Panel) 2 m Kabel

Verkabelung des Alarm-Druckknopfs: Kabelbaum Rot und Blau

1. Alarmverbindungen können direkt von der Rückseite des Alarmknopfs oder der Oberseite der Aufzugskabine hergestellt werden. Verwenden Sie die Spannungsprüfer, um den spannungsfreien Kontakt zu messen und alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen zu treffen
2. Kabelbaum Rotes Kabel mit der Aufschrift ALM bis 2C (Common) an Alarmknopf
3. Kabelbaum Blaues Kabel mit der Aufschrift ALM bis 2NO (normalerweise offen) an Alarmknopf



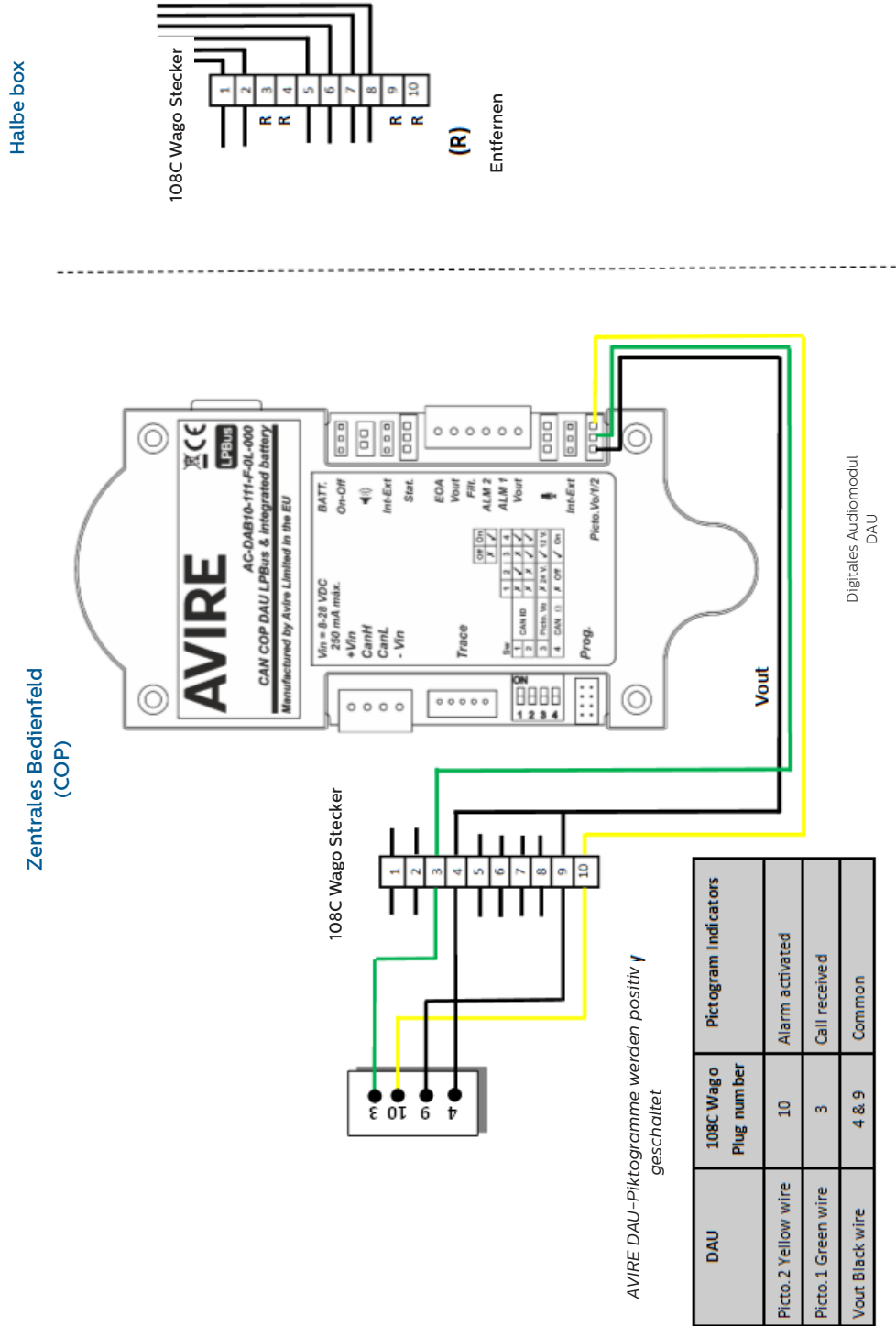
Piktogrammverbindungen: Kabelbaum Schwarz (Allgemein) Gelb (Anrufaktivierung) Grün (Anruf empfangen)

Piktogrammverbindungen finden Sie im 108C, 10-Wege-Wago-Stecker entweder in der Halfway-Box oder hinter dem COP (abhängig vom Alter des Aufzugs); Folgen Sie der Verkabelung von den Fahrzeuganzeigen, um diesen Stecker zu finden.

1. Entfernen Sie die Drähte 3, 4, 9 und 10 am REM-Stecker oder an der Flexkabelseite des 108C-Steckers
2. Schließen Sie das schwarze Vout-Kabel des Kabelbaums an die 108C Wago-Steckernummern 4 und 9 auf dem Piktogramm an
3. Schließen Sie den gelben Piktogrammdraht des Kabelbaums (Anruf aktiviert) an den 108C Wago-Stecker Nummer 10 an
4. Schließen Sie den grünen Piktogrammdraht des Kabelbaums (Anruf empfangen) an den 108C Wago-Stecker Nummer 3 an



Gen 2 REM-Schaltplan (als Referenz)





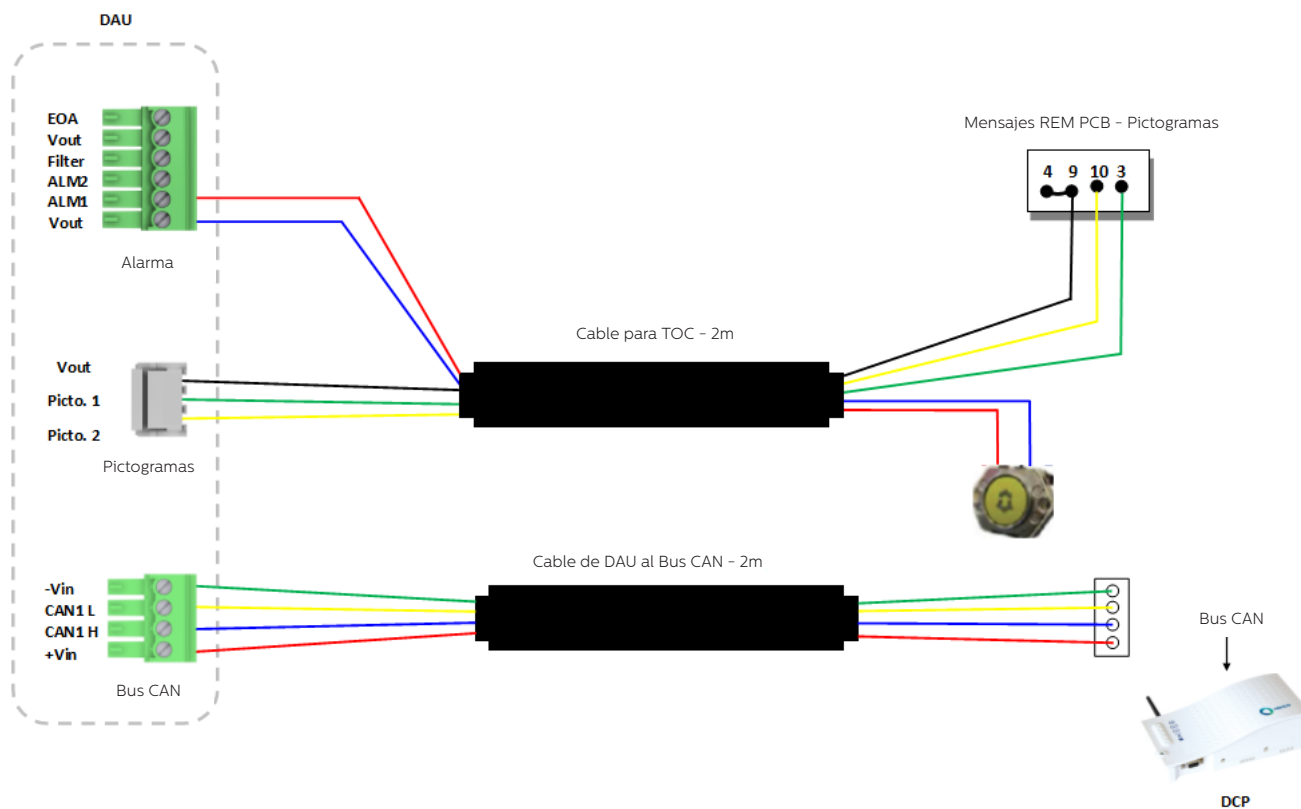
Teléfono de emergencia

LPBus DAU Guía de instalación de cableado compatible con los ascensores Otis Gen2 REM5

Ref. No. AC-ACV00-861 (ML) Version 3

Part No.: MC-ACB00-201-0-00-000 (para usar con LPBus DAU Ref. AC-DAB10-111-F-0L-000)

Diagrama de cableado: DAU a Gen2 REM usando mazo; Las conexiones del cableado del ascensor pueden variar según la instalación del fabricante y la antigüedad del ascensor.



Cable para COP - 2m	Cable para CAN BUS - 2m
Cable negro a REM No. 9 y enlace 4 juntos	Azul a CAN1 H
Imagen amarilla a REM NO.10	Amarillo a CAN1 L
Imagen verde a REM NO.3	Rojo a + VIN
AL rojo para pulsar alarma	Verde a -VIN
AL azul - para pulsar la alarma	

Instrucciones de cableado de Otis

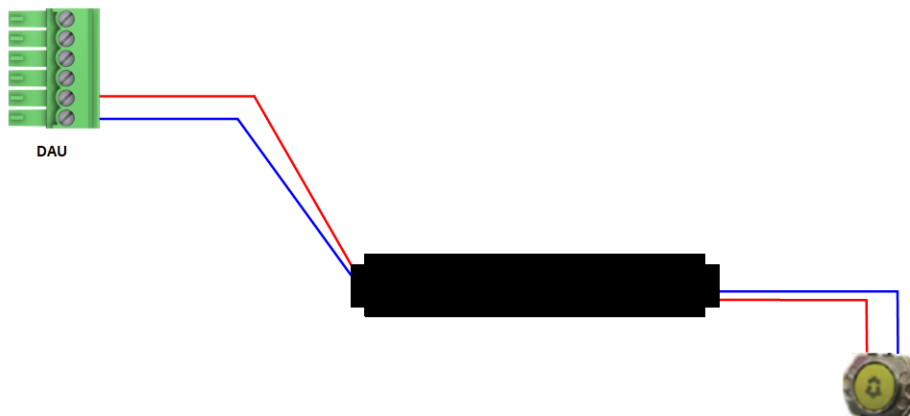
Todas las instalaciones deben ser llevadas a cabo por un ingeniero calificado y capacitado, siguiendo todos los protocolos de salud y seguridad

Conexiones de cableado Otis

Panel de operación de cabina de ascensor (COP) cable de 2 m

Cableado del botón pulsador de alarma: Mazo de cables Rojo y Azul

1. Las conexiones de alarma se pueden tomar directamente desde la parte trasera del botón de alarma o desde la parte superior de la cabina del ascensor. Use una sonda de voltaje para medir el contacto libre de voltaje y siga todas las precauciones necesarias
2. Mazo de cables Cable rojo marcado ALM a 2C (Común) en el pulsador de alarma
3. Mazo de cables Cable azul marcado ALM a 2NO (normalmente abierto) en el pulsador de alarma



Conexiones de pictogramas: Mazo de cables Negro (Común) Amarillo (Activación de llamada) Verde (Llamada recibida)

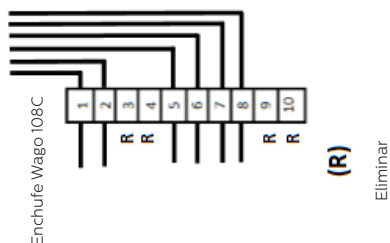
Las conexiones de pictogramas se pueden encontrar en el 108C, enchufe Wago de 10 vías, ya sea en la caja intermedia o detrás del COP (según la antigüedad del elevador); siga el cableado desde los indicadores del coche para localizar este enchufe.

1. Retire los cables 3, 4, 9 y 10 en el enchufe REM o el lado flexible móvil del enchufe 108C
2. Conecte el cable Vout negro del mazo de cables al enchufe Wago 108C números 4 y 9 común en el pictograma
3. Conecte el cable de pictograma amarillo del mazo de cables (llamada activada) al enchufe 108C Wago número 10
4. Conecte el cable de pictograma verde del mazo de cables (llamada recibida) al enchufe 108C Wago número 3

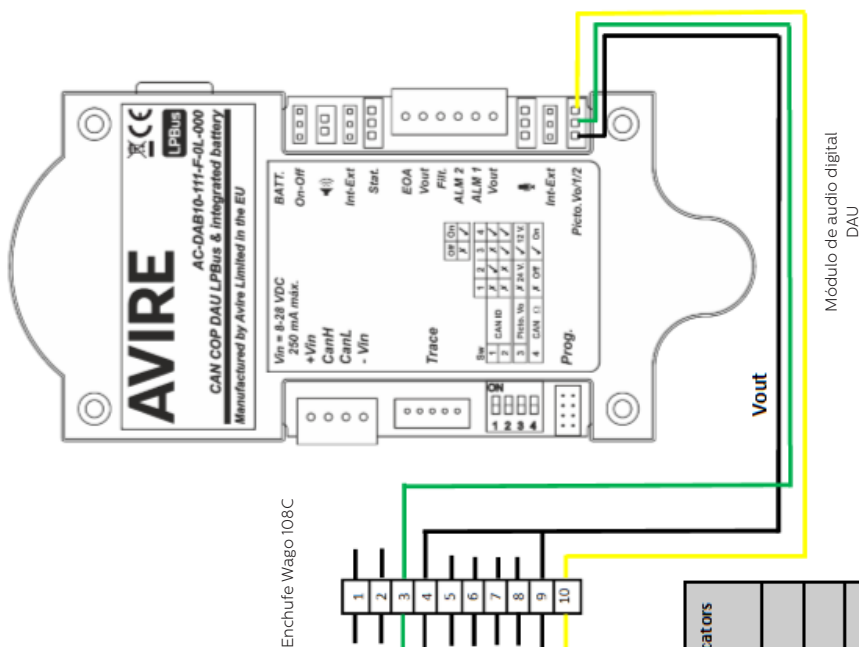


Diagrama de cableado de REM Gen 2 (para referencia)

Caja a mitad de camino



Panel de operaciones central
COP



Los pictogramas AVIRE DAU se cambian positivamente

DAU	108C Wago Plug number	Pictogram Indicators
Picto.2 Yellow wire	10	Alarm activated
Picto.1 Green wire	3	Call received
Vout Black wire	4 & 9	Common



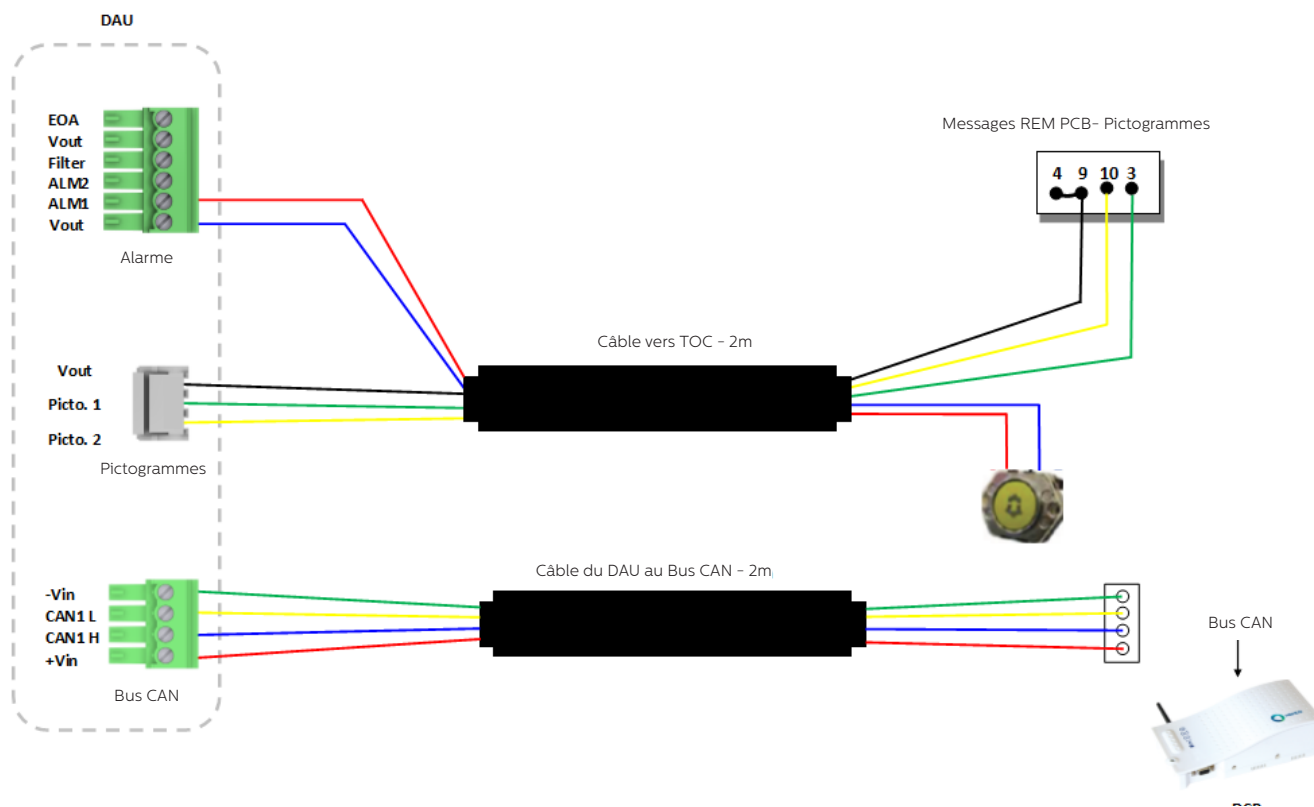
Telephone d'urgence

Guide d'installation du kit de câblage LPBus DAU compatible avec Otis Gen2 REM5

Réf Nr: AC-ACV00-861 (ML) Version 3

Réf Nr.: MC-ACB00-201-0-00-000 (à utiliser avec LPBus DAU Référence AC-DAB10-111-F-0L-000)

Schéma de câblage: DAU vers Gen2 REM utilisant un kit de câblage; les connexions du câblage de l'ascenseur peuvent varier en fonction de l'installation du fabricant et de l'ancienneté de l'ascenseur



Câble pour COP - 2m

Fil noir sur REM n ° 9 et relier avec 4 ensemble

Pic jaune sur REM NO.10

Green Pic sur REM NO.3

AL rouge vers le bouton d'alarme

Bleu AL - vers le bouton d'alarme

Câble pour Bus CAN - 2m

Bleu sur CAN1 H

Jaune sur CAN1 L

Rouge sur + VIN

Vert sur -VIN

Instructions de câblage Otis

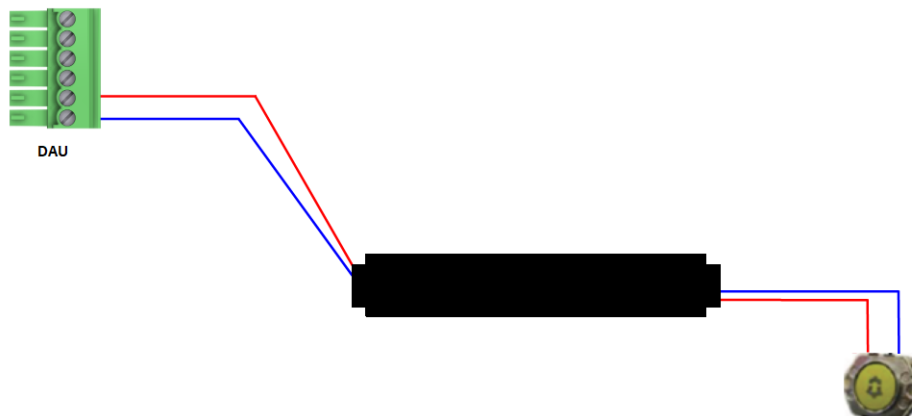
Toutes les installations doivent être effectuées par un technicien qualifié et formé avec tous les protocoles de santé et de sécurité

Câblage sur OTIS

Câble de 2 m du de la boîte à boutons de la cabine d'ascenseur

Câblage du bouton d'alarme: câbles rouge et bleu

1. Les connexions du bouton d'alarme peuvent être prises directement à l'arrière du bouton d'alarme ou sur le toit cabine. Utilisez une sonde de tension pour vous assurer du contact sec et suivez toutes les précautions nécessaires
2. Fil rouge marqué ALM à 2C (commun) sur le poussoir d'alarme
3. Fil bleu marqué ALM à 2NO (normalement ouvert) sur le bouton d'alarme



Connexions des pictogrammes: câbles noir (commun) jaune (Activation d'appel) vert (Appel reçu)

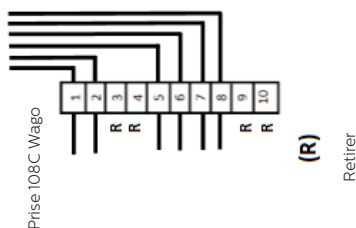
Les connexions des pictogrammes peuvent être trouvées dans la prise 108C, 10 voies Wago, soit dans la boîte sur le toit cabine, soit derrière le COP (en fonction de l'âge de l'ascenseur); suivez le câblage des indicateurs en cabine pour localiser cette prise.

1. Retirez les fils 3, 4, 9 et 10 de la fiche REM ou du côté pendentif de la fiche 108C
2. Connectez le fil noir Vout du câbles à la prise 108C Wago en numéros 4 et 9 commun sur le pictogramme
3. Connectez le Fil jaune du pictogramme (appel activé) à la prise 108C Wago numéro 10
4. Connectez le Fil de pictogramme vert (appel reçu) à la prise 108C Wago numéro 3



Schéma de câblage REM Gen 2 (pour référence)

Boîte toit cabine



Boîte à boutons
COP

